



## REVISTA ESTIUENCA

Any II \_\_\_\_\_ Núm. 15  
Sant Hilari Sacalm, 28 de Juny de 1923

Nombre solt, 0·25 pts.  
Temporada, 3·00 »

## NOSTRES BELLS PAISSATGES



CAMÍ DE LA FONT D'EN PICO

llants apotésics en quin centre hi veiem llençat lluminositat la paraula Catalunya i bestreguem nostre parer.

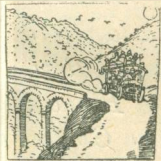
De totes maneres, ja sabeu que complint nostre deure no sostenim gaire el tema de pendrens les co-es amb cara farrenya, i si glosar-les encare que formalment, amb la rialla als llavis. Provem-ho.

Sempre que a Madrit han donat per desaparegut el sol que'ns il·lumina o sia el moviment de Catalunya, que pel cas de negar una cosa o altre és lo mateix, aquest els reapareix de nou, estroçant-los el són, amb l'única diferencia que cada vegada els porta més quantitat de *radium* que la vegada anterior.

La retirada de un talent com el d'En Cambó de l'actuació política catalana, sentint-ho molt no ens ha esverat com a més de quatre. El teniem previst, el veiem venir per l'actuació d'uns i altres. El càs no ens venia de nou, ja l'havíem viscut i feia molts anys. Se deia Valentí Almirall, també grant talent, actuació de ferro. Amb la seva oratoria i publicacions de *Catalanisme*, els polítics del centralisme començaven a sentir certes engunies i també arribà el sensible moment de dir-se. *Si tinc de perjudicar el pensament amb la meua actuació, realitzeu-la vosaltres, jo em retiro.* Passeu avant.

també els seus planys i dolors, són nostres propis dolors.

I encare que *El Simbol* els te promés, que compliria la seva missió setmanal estiuenca, ni entristint-los, ni ficant-se en política, coses que podrien perjudicar als d'aquí en aprofitar la temporada tan curta, comparant-la amb la llarga resta del any, i als estiuejants, estroçant-los la tranquil·litat que'ls precisa pera que la presa de les aigües els fassi l'efecte que pera la seva salut precisa, se'l dispensarà a *El Simbol*, que en certs moments com el present, que al igual que les notes de la tenora ens porta al cor i pensament uns resplendors bri-



## GLOSARI

Entre les notes de les tenores que han vingut a glosar nostra Festa Major primera, estridents unes, sentimentals altres, fent-nos arribar a l'ànima tots els batecs d'amors per *Catalunya*, enguany no hem deixat de pensar ni un sol moment amb el estat actual del nostre *Cap i Casal* de nostre benvolguda Barcelona, iés que les seves grandeses i alegries, són nostres esclats de vida, com



Afortunadament aquets sembradors, recullen no el fruit del desengany i si el de una recolecció cada volta més esplendorosa del seu pensament, o com no havien somniat mai. Vegis els *quatre gats* època Almirall o el lluit *arrelglament* del època Cambó.

Qué? No han rigut gaire. Ja ho veig. No diu qu'els extrems es tocan? Vaig a provar-ho per el cantó del terrorisme. ¡Quin tema!

Tota vegada que'ls grans homes polítics, estadistes etz., etz., estant d'acord en que'l problema per resoldre'l és qüestió de policia ben organitzada, i que la policia deu esser coneixedora del país aont exerceixen les seves funcions, are donaré un parell de mostres viscudes per el mateix *Simbol* de com ho entenen aixó els qu'ens administran desde Madrit amb personal qu'ens facturaran desde allí dalt.

Som a Barcelona a la Rambla de les Flors, cantonada a Betlem. Al costat del Kiosko dos policies. Un minyó d'aspecte forá, aixis com del Camp de Tarragona, s'apropa i els pregunta:

—Farán el favor de dir-me el carrer d'En Xuclá aont cau?

—*Como?*

—D'En Xuclá.

—De Sucla?... de Jucla?... Se treu un d'ells un llibret; vinga fullejar, i ni a la S. ni a la J. surt cap Jucla. Per sort un xicot que ven diaris els treu del dupte i dirigint-se al minyó un li diu:

—Veieu allá al costat d'aquesta esglesia, doncs aquell carrer estret és el carrer d'en Xuclá...

—Are som a la Plassa Universitat. Una noia que porta una capsa gran, sota el braç, tambe es dirigeix a un individu de policia i...

—¿Farà el favor de dir-me la Rambla de Canaletas?...

—*La Rambla de Canalejas... de Canalejas?... Aguarda voy a ver... Creo que cae cerca de la calle de San Fernando...*

¡Jo si que amb una mica més caic d'esquena! Sort que refent-me, m'hi vaig ficar dirigint-me a la noia.

—Mira veus aquest carrer d'aquí el devant; és el carrer Pelayo, un valent de la terra d'aquets senyors, doncs, segueixes aquest carrer i al cap d'avall, a la dreta trovarás la Rambla de Canaletes.

La nena agrahtint-ho empenqué el camí. El *Simbol* donà comiat de dispensa al policia anant-se'n tot reflexionant que si la policia, com diuen els homes que hi entenen, te d'ésser formada de gent ben coneixedora del país, pe'l que toca a resoldre aquí el problema aquest, com hi ha mon que'n tenim per estona!

¡I are no diguin que aixó no fassi riurer!

Quan menys de fàstic.

## EL SIMBOL

### La fossa de la minyona

En la casa de les Clotes, a una mitja hora de Sant Hilari, en plena edat mitjana, vivia una noia molt formosa, adornada amb totes les gràcies que acompanyen a la primavera de la vida. Sa discreció era tan gran com sa formosura i son talent superior la distingia de totes les demás noies de l'encontrada.

En aquella tenebrosa època, en que dominaven tant les idees supersticiososes i tota classe de preocupacions, pareix que la cassa de les Clotes estava voltada de bruixes, dimonis i follets; sos habitants estaven tan atemoritzats, que a mitja tarda, barraven ja les portes i es posaven a resar. La noia a més de ses belles qualitats personals, posseïa un valor a tota proba, i es burlava de la por que tenia estemordits a les demás gents de la casa. Per a demostrar-s'hi, doncs, que'ls follets que veien era sols ficció, resolgué sortir tota sola i a mitja nit encaminant-se al lloc on se deïa que apareixien els follets i bruixes, terror de casa seva i de tota l'encontrada.

La nit era fosca com gola de

llop i es sentia la remor del tró llunyà amenaçant furiosa tempesta. La nina, animosa malgrat tot, se proposà sortir per a tranquilitzar a sa familia, fent-los-hi veurer eixint en semblant nit, que'l follet sols existia en llur febrós imaginació. La formosa noia sortí resolta; més, al arribar a cinc minuts escassos de la casa, les faldilles se li enganxaren en uns arsos; la pobre prou volia fugir i cridava i tirava amb força, més com la nit era tan fosca, no pogué veurer qu'eran les punxes dels arsos les que li havien agafat les faldilles, i llavors, deixant-se dominar per la superstició, cregué qu'era'l follet i allí mateix morí d'esglai.

Fins al començ d'aquest segle, en el mateix indret on se diu que morí la malhaurada donzella, hi hagué clavada una tosca creu de fusta, que va desapareixer al fer un desmont per a la carretera que de Sant Hilari porta al Subirà de Santes Creus i, fidels a la tradició, la gent de l'encontrada han donat al espai de terreny, situat en direcció a llevant de la casa i que mira al Mas Calabrés, el nom de *Fossa de la Minyona*.

P.

### De Sacalm a Farnés

De la colecció RUTES

#### II

#### LES TERMES ORION

*No era ciutat encara la vileta.  
S'estenia com ara, més quieta  
casi tocant de peus al Rieral;  
boca-sortint de l'aspra Guilleria.  
La Selva exhuberant la revestia  
ab tot l'encant d'un jorn*

[primaveral.

*Les Termes Orión, palau de fades,  
deu de salut per vides llatzerades  
i bell reposador de cors cansats,  
no eren pas, de bon troç, aqueixa*

[fita

*del Art i del Confort: era petita  
caseta blanca, niu de beutat.*

*Quant de temps vaig romandrhi!*

[La cuidava

*un vellet inquiet, que's despullava*



de tot lo seu, darrera un ideal:

*Fer conèixer arrèu les virtuts rares  
de les aigües que brollen allà, clares,  
goridores, a l'hora de tot mal.*

*En l'ardor sangonent de la creuada  
fou l'hèroe que deixà sacrificada  
la família, tot, tot darrera seu.*

*Assoli'l cim i no'n tastà la gloria.  
An ell tan sols es deu la gran*

[victoria.

*Quina creu abraçà, pobre Avi meu!*

*D'aquell recó ubagós que la Riera  
enfaixada saltant i remorera,  
ab son treball ne feu un paradís;  
creuà de bells camins clot i*

[muntanya

*i'l sorral soleiós que l'aigua banya  
quedà ab son art un Park tot*

[ombradis.

*Era pla més humil el Balneari;  
pro pels que'l mal els duïu a*

[sojornar-hi

*hi havia repòs i bon confort;  
dintre marmòries piques l'aigua*

[queia,

*i en broll potent an els malalts*

[refeïa

*i en treïa molts de l'urpa de la mort*

A. BUSQUETS PUNSET

## De la A a la Z

### Història d'uns amors desgraciats

(Capritxo literari)

—Tal com ho sent; cregui que  
la pobra Emma va passar-ne de  
molt crespes amb el seu promès.  
Veurà... Quan ja ho tenien tot a  
punt, ell surt dient-li que se'n te-  
rria d'anar...

—Potser A...?

—A Sant Hilari, si senyor, a  
pendrer les aigües. ¿I sab on  
se'n va anar? doncs a Cuba.

—¡Home, està B!

—¿I de Cuba sab ahont va pas-  
sar?

—No ho C.

—A Matanzas, i no va tornar  
a Catalunya fins al cap de pas-  
sats sis anys.

—Al cap D?...

—De passats sis anys. Com  
que tart o aviat tot se sab, la  
noïa va averiguar qu'ell tornava  
a ésser a Barcelona.

—¿Que tal? ¿E?

—Doncs sí; va enterar-se de  
la seva tornada i va tenir una  
gran alegria al saber que l'ha-  
vian pujat de grau, va anar-se'n  
de sargent i tornava fet un...

—¿Potser qu'F?

—Just, quefe, i ella, la tonta,  
s'hi va tornar a encalcerar més  
que mai.

—Ge... ge... G.

—Es a dir, va tornar a engres-  
car-s'hi de mala manera.

—Diguili H.

—Més aixís com els pares la  
primera vegada no varen posar-  
hi obstacles, aquesta vegada s'hi  
oposaren obertament.

—Però no I...

—En efecte, no hi va valguer  
rès. Fins que un dia, en una So-  
cietat, diu que tot ballant...

—¿Potser la J?

—No senyor, una americana,  
va dir-li... ¿Se creurà que va dir-li  
que s'hi casaria?

—¡Jo pensar-m'ho! ¡K!

—Doncs va dir-li que amb ell  
no hi pensés més. I amb un deix  
de mofa va despedir-s'en tot  
dient-li...

—¿Potser ela L?

—Si senyor i ell s'en va anar.

—¿I LL?

—Ella va quedar plorant.

—¡Pobre M!

—Van tenir de treurer-la del  
ball a pès de braços i portar-la  
a casa. ¡Consideri els seus pares!

—¡Quanta p N!

—Sa mare sabia el motiu, son  
pare no; però s'ho pensava i l'un  
que sí, l'altre que no i l'altre...

—Cur Ñ.

—Van tenir la gran agarrada.

—Quanta trageria, O!

—Els veïns volent interessar-  
se, van a buscar un cotxe om-  
plint-lo amb tan poca considera-  
ció que'l pare va tenir que inqui-  
bir-se...

—¿Al cu P?

—Just i s'en van anà on vivia  
ell.

—¿Però Q?...

—¿Si ho sabian? Ja ho crec,  
home. Ja veurà si'n van succeir  
de coses, perquè ja diu el ditxo:  
els mals mai venen sols.

—Oh, i que no R.

—Arrivan a la casa, puja'l pa-  
re al davant i anava tan emocio-  
nat, que cert moviment d'un can-  
tò a l'altre, me li fa rebrer una  
gran trompada contra un dels  
poms de l'escala.

—Malehida S!

—Truquen i surt ell mateix a  
obrir, el pare no pot contenir-se i  
me li clava una tunyina.

—¡Mira, ja la T!

—Com pot suposar, no varen  
treure'n rès. Se'n torna a casa i  
altre trastorn.

—La Noya, U...

—Ho va saber, si senyor.  
Consideri quin quadre: desmaïa-  
da la noia, la mare i la minyona  
que havia portat el recado. Vist  
això's determinan a escriure a  
n'ell demanant-li que vingui...

—¿I ell no V?...

—Qu'és cas de venir, el gran  
murri; al contrari, altre trans-  
torn per la pobre criatura, que li  
asseguro jo que va ser tan màrtir  
com la que van clavar en aquella  
creu...

—¿En forma de X?

—Si senyor; doncs és el cas  
que respòn per escrit participant-  
li que surt de Barcelona en com-  
panyia d'una senyoreta grega.

—¡Amb una senyoreta, Y!

—La pobre noia al endemà va  
morir de pena. ¿Qué li sembla,  
senyor Abeceroles? Veritat que  
si d'aquesta història se'n feia un  
llibre s'en vendrian moltíssims.

—Com a fruita, si sols costés  
una p Z.

JOSEP XIMENO PLANAS

## Al jovent del "Club Deportiu Hilarienc"

Per fi, amb iniciativa de tots  
vosaltres aimants del esport, s'ha  
realitzat el somni que tants anys  
a nosaltres ens preocupava. Cons-  
truir un camp de futbol. Si, però  
a on? Els inconvenients sortits a  
deshora ens privava nostres tre-  
balls.

Avui, la febre futbolística ha  
invasat els cors de tots, i de vosal-



tres que antany ereu la quitxalla, n'ha sorgit la realitat.

Com no col·laborari els que abans ho havien intentat tantes vegades. Amb l'ajut de tots tenim de treballar pel seu progrés, per la seva fomentació i els que avui son tendres plansons, esdevindràn el puntal ferm de nostre Club, de on n'eixiràn l'ànima forta que li donarà vida.

Els seràn qui'ns portaràn la glòria del Club.

Nosaltres hem d'ésser l'espill d'eixa obra començada, i no precisament nostre esforç deu ésser sols per l'esport.

Cal empleiar-lo per el progrés de nostra aimada vila. Per la cultura del poble i... No seria formós que del Club ne sorgís l'idea de crear unes Escoles?

Realment si. Però no unes escoles rutinaries com les que generalment posseeixen la majoria dels pobles catalans criades de semi-analfabets. Unes escoles, modernes amb l'ensenyament a base del nostre idioma català.

No volgheu que nostra xamosa vila es trovi amb la deixaedsa de molts altres pobles, que, per desgracia d'ells, no saben ni un mot de la llengua nadiua, de la formosa llengua qu'ells enraonen i menys encara de la que els imposan, doncs, si arriben a confeigir-la no'n capeixen res del que remuguen.

Un poble instruït, és un poble fort, on sols el treball i la pau hi regna; ont el progrés s'hi desenrotlla amb magnificencia. I actualment dona fé el ço relatiu de la benemèrita Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana, moltes entitats esportives, amb el llur rsforç, que cal remarcar dels seus socis, s'han construït escoles a base de l'ensenyança catalana.

Es vergonyós l'estat cultural del poble, i per a ço a vosaltres, joves, aimants de l'Esport, si penseu amb el demà quan sereu casats i tindreu fills, i voleu que llurs fills siguin uns homes, poseu vostre interès, i més ara que la ocasió és propícia, el club ens agermana més que mai, i tots feu

un esforç unànim, on no ens faltarà l'apoi de molts particulars, aixó pot realitzar-se; no de moment, quan ara no es disposa de prou element, sinó després quant el Club estigui més arrelat.

Per a ço és necessari que des d'ara posém nostre amoral Club i tingué present eixa millora que avui és la més gran que convé a nostra vila.

Per l'Esport, per la vila i per Catalunya.

EDMON DE SACALM

## A Clavé

Poesia llegida rescentment en una veïllada solemne, dedicada al immortal *Músic Poeta*.

*Tants anys que del món sou fóra  
i encara, com si poc fés,  
an els néts dels almogàvers  
ens dura l'enyorament.*

*Quan a Montserrat fem via;  
quan les flors de Maig flairem;  
quan els xiquets de Valls passen  
i s'enfilen fent castells;  
quan aprop del riu entonen  
cançons les nines del Ter;  
quan els pescadors retornen  
amb la llanxa vessant peix;  
quan pel Juny en el camp mostra  
la falç al puny el pagés;  
com quan de la font del roure  
la nina dels ulls blaus vé  
(diu) d'una fontada, alegre,  
al costat del seu promés  
amb la toia de la núvia  
i amb el pom de flors al ret;  
quan en l'edat més ditxosa  
la queixa d'amor donem,  
tot cantant les caramelles  
la nit de Pasqua, amatents;  
quan goigs i planys en barreja  
sent el cor amb sentiment;  
de bon matí, hi ha molts dies;  
cap al tard, segons quin temps;  
a tot arreu i a tot'hora  
Catalunya us té present  
i us plora més cada dia  
i us venera cad'any més,  
perqué cad'any feu més falta  
aquí on sou, Josep Anselm.*

*En sentint-ne ¡Gloria a España!  
cridem tots: ¡Gloria a Clavé!*

J. BARBANY  
(Pepet del Carril)

## Club Deportivo Hilarienc

Els equips destinats per a inaugurar el nou camp el diumenge, 24, diada de la Festa Major, foren «F. C. Ibèric» i «Club Deportivo Hilarienc».

F. C. Ibèric.—Solé; Oriol, Callís; Sagra, Argemí, Regàs; Clos, Arumí, Sibina, Fogarolas, Saurés.

«C. D. Hilarienc». — Rovira; Casas-Pallarols; Porta, Solé, Artolà; Balmaña, Carbonell, Coll, Pujol, Gubau.

Amb un dia esplèndid i davant d'una concorrencia extraordinaria com poques vegades s'hagués congregat aquí, se jugà el partit.

Els dos equips jogaren amb entusiasme éssent ovacionats en diferents moments. El de Breda presentà un conjunt força estimable. El de Sant Hilari lluhí més individualment que'n conjunt, doncs, com era natural, presentar-se a contendir per primera vegada no podia exigir-se més, i no obstant demostraren que ben aviat seràn una força conjunta d'estima.

El resultat del primer partit que s'ha jugat i que pot calificar se d'assaig sigué ben satisfactori, corresponent la victòria als forasters per 3 gols a 2.

Els del «Ibèric» foren fets l'un degut a una sortida del porter nostre; el segon d'una rasa que passà fregant el pal esquerra i el tercer d'una pilota que de rebot del pal cau als peus mateix del davanter centre qui'l remata a dins de gol.

Els del «Hilarienc» els lograren l'un en Soler d'una pilota alta que'l porter del «Ibèric» no va poguer parar degut al efecte que duia. En Pujol fou l'encarregat de marcar el segon per els de Sant Hilari d'una rasa formidable, malgrat el plongeón del porter de Breda.

Com hem dit, l'entusiasme sigué gran.  
¡Visca la gran festa del Futbol!

\* \* \*  
Durant el partit de futbol de diumenge se celebrà la festa de la flor a benefici del Club.

Recaptaven formoses senyorettes qu'és brindaren per aital fi.

A totes elles i en nom del Club sels donan les més expressives gràcies per ço que feren per a l'embelliment de dita festa.

KADA

## Noves

Des de'l primer del vinent Juliol en la secció de correus de Sant Hilari quedarà establerta una important millora. El correu relacionat amb aquesta vila quedarà destriat, tant per admissió com transmissió, en dues estacions. La de Breda tot quant correspon al cantó de Barcelona, i a la de Hostalrich tot el que té referencia al costat de Girona.



Entre les moltes ventatjes que aquesta millora reportarà és una de les més importants, el guany de temps, doncs, ni el passatge ni la correspondència tindrà de fer llarga estada en espera del encreuaments de trens.

Durant la setmana última s'ha treballat amb verdadera febre d'activitat en la esplanació i acabament interí del camp d'Sports, al objecte de poguer realisar per Sant Joan un festival d'inauguració. Tots quant estant interessats en tant important millora han fet jornals extraordinaris prestant-los personalment o abonant-los pe'l seu compte.

Tal entussiasme fa de bon veurer esperant se reproduexi sempre qu'es tracti pe'l bon nom de Sant Hilari.

Hem tingut el gust de saludar al president del Casal Autonomista de Sant Gervasi, que ve

junt amb la seva família a passar la temporada estiuenca entre nosaltres.

Nostra Festa Major ha transcorregut amb gran animació. La prova de semi-inauguració del Camp d'Sports atragué gran concorrencia de les poblacions vehines. Las sardanes sigueren ballades amb entussiasme i els concerts i balls resultaren també lluïts. Bon començament de temporada estiuenca.

Com ja s'hauràn ficsat pe'ls nombres anteriors enguany el dia de sortida de LLIROIA, serà el dijous, en quin dia procurarem sia ja per tot arreu en que sabem que amb bon desitg és esperada. A Sant Hilari serà posada a la venda i repartida, sempre que no hi hagi entrebanc major, al matí del dia senyalat.

Recomanem als nostres apreciats col·laboradors, que tinguin

present remetrens els originals amb l'anticipació deguda.

## Moviment de forasters

Van arrivant a diari bon nombre de forasters. Dels que'n tenim notícies son: D. Joan Albert i Sra. (Tortosa); D. Agustí Bern i Tarats (Pamploma); D. Josep Miralles; D. Ricard Morán Cervera; D.<sup>a</sup> Agustina Siqués; Don Josep Rovira Mills; D. Pere Sabat; senyora de Bretos i fills; D.<sup>a</sup> Carme Sarriols de Gumà; Família Bonet i Torres; D.<sup>a</sup> Amparo Romá; Don Martí Soler Bernis; D. Francisco Serra i família; D. Marcel·lí Soler; D. Lleonart Augé; D. Martí Biel Gaspar (Bilbao); D. Josep García; D. Llorens Rodó i família; D. Benigne Auriols Esteve

A tots !a benvinguda.

X.



dolça matinada. S'alçà disposat a entrar a la caseta, majorment al adonar-se de la minyona que hi feinejava, cantant amb bon aire. Fins s'agradà de la tonada, fresca com el rajolí d'aigua de la propera font.

N'han baixat dos traginers  
d'ací dalt de la muntanya,  
los dos joves i galants  
me n'han demanat posada  
¡trul·lairà!  
me n'han demanat posada.

Quedà sobtat; l'encís d'aquella cançó flairosa el retenia abstret de tot lo demés que'l voltava.

Los dos joves i galants  
me n'han demanat posada.  
—Entrèu, entrèu, traginers,  
benvinguts siguèu a casa  
¡trul·lairà!  
benvinguts siguèu a casa.

Entrèu, entrèu, traginers,  
benvinguts siguèu a casa;  
trovareu bon pa i bon vi  
i una cambra ben parada  
¡trul·lairà!  
i una cambra ben parada.

minúscul grupu d'en Blay al *lavabo*, i en una cantonera hi deixà un cap de bailet, amb barretina, terracuita del noi Berga.

Va vestir-se un trajo de dril crú, i, agafant lo bastó, abandonà el niu, calentó encara, per anar a la font. Quan hi arribà tot just obrien, preparant-se per rebre la tanda del poble que de bon matí ja hi fa cap, omplint carruatges. Mentres en Pau li posava el got, rosegà una pastilla de xacoiata, asseient-se al graó del sotal de la font. Entre gòt i gòt dels quatre que's va beurer, conversà, amb el bò del fontaner, de la riquesa del país, de la bondat de les aigües i, sobretot, del oblit en que tenen los governs aquell be de Deu de territori.

En aqueix punt no's quedaren pas curts murmurant de valent, estenent-se en Rodergas en sanes consideracions que deixaren parat al senzill d'en Pau.

—Vostè si que hi toca de plà, carau! I bé, quin remèi li sembla mellor per gorir la llaga?

—Oh, remèi rai! No us el plantejaré ara, perquè a mig-aire'ns sobtaria la gent. Un xiquet cada dia n'anirem parlant d'això i de moltes altres coses.



# PISOS - HABITACIONS - HOSTATGES - HOTELS - 1923

*Queda poc disponible per els mesos de Juliol i Agost. Hi ha bastant per a Setembre, època de agradable temperatura, bon servei, economia i més possibles atencions. Per a informacions dirigir-se a «Lliroia», quina administració s'ofereix generosament i amb tota neutralitat a orientar-los, agraïnt quan menys, segell per a la resposta, doncs tot aqueix treball, «Lliroia» ve realitzant-lo per amor a la vila i sens exigir retribució de cap classe a les parts contractants. en segura confiança de bona voluntat en secundar a les millors que cada vegada més anirem aplicant a nostra Revista, si com és d'esperar rebem l'ajut de tothom.*

oo

## HOSTATGES COMPLERTS ECONÒMICS

RECTORIA, 13.—Càn Xacó

VALLS, 7.—Ca l'Artolà

VICH, 26.—Càn Famades

VALLS, 4.—Càn Mariano

VICH, 5.—Càn Pascual

CARRETERA, 6.—Càn Gil

ARBUCIAS, 2 Cal Tixaire

oo

## Hotels recomanables

HOTEL FAURIA.—Plaça de l'Església

HOTEL SUIS.—P. Jacinto Verdaguer

HOTEL ESPAÑA.—Places Església i Vdger.

HOTEL ORIENTAL—P. J. Verdaguer  
HOTEL AGUILÁ—Carretera Ft. Picant  
HOTEL MARTIN—Junt als Manantials

oo

## HABITACIONS

Passeig Font Vella, 2. Baixos, 3 abitaacions de dos llits, menjador, cuinaeconòmica, galeria, water, lavabo, aigua abundant calenta i freda. Jul. 500—Ag. 800—Sibre 200 Temp. 1100 ptes.

Solei, 1. Baixos. 6 habitacions amb 7 llits, dos de matrimoni. Juliol 350—Agost 100—Temporada 800 pessetes.

Passeig Font Vella, 15 Baixos 5 habitacions. Disponible: Setembre 150. A mes hi han 25 dies disponibles del Juliol 300.

Vernis, 1. Primer pis, 6 habitacions Disponible: Juny 200—Juliol 250—Setembre 200.

Passeig Font Vella, 13. Primer pis 3 habitacions Juliol 450—Agost 650—Sibre. 200—Temporada 1000

Solei, 2. Primer pis, 4 habitacions 7 llits Juny 150—Juliol 350—Agost 500—Setembre 150. Temporada 650.

Gravlosa, 8. Primer pis esquerra 4 habitacions, 4 llits Juny 150 Juliol 300—Agost 400—Setembre 150—Temporada 650.

Carretera Font Picant. Ca'n Dats. Primer pis 4 habitacions, 5 llits. Jul. 250—Ag. 500—Sibre 150—Temporada 650.

Rectoria, 4. Primer pis, 4 habitacions dormitori. Disponible: Setembre 150.

Gravlosa, 8. Primer pis dreta 4 habitacions. Juliol 300 Agost 400—els dos mesos 650 pessetas.

Plassa Dr. Robert, 2. Baixos, 3 habitacions cuina i menjador Jul. 200—Ag. 250—Sib. 175—Temporada 750.

Carretera (Casa Pep Torrent). Pis primer, 2 habitacions. Agost 275 Sibre. 125—Temporada 600

Plassa Església, 3. Primer pis, espayos, 5 grans dormitoris. Juliol 500—Ag. 600—Sibre. 100. Temporada 1000.

Passeig Font Vella Torre Font. La planta baixa. Gran esbarjo. Temporada 1500 pessetes.

Carretera Fill Manescal. Primer pis 3 habitacions 4 llits. Agost 450 Sibre. 150

Passeig Font Vella, 11. Segón pis 5 habitacions Disponibles: Agost 500 pessetes.—Setembre 200 pessetes.

Imp. Anglada.—Sta. Coloma de Farnés

—Miri, sempre que tinga gust, a més d'aquí, me trovarà part de la tarda allà baix al dipòsit encaixant ampolles. La farem petar. Vostè no té pas tirat de congeniar amb els altres senyors que hi ha per ací.

--Còm ho coneixeu?

—Home... No sé com dir-li!

An aquest punt de la conversa arribà una colla d'estiuejants.

—Bon dia, Pau!

—I la companyia, ei!

—Ja s'entén, home!

—Avui n'arrisco sis, jo sol. Ahir els cinc se'm varen posar molt bé.

—Miri que haurà de fer aturar el cotxe més del compte.

En Rodergas dissimuladament s'havia anat apartant i es trobava Rieral avall gaudint del paisatge. La remor de l'aigua semblava donar-li ales per avançar. Son pensament restava aturat; solament els sentits funcionaven; i aquella disbaixa de tons i d'armonies l'abstreiën del tot.

No seguia pas camí afressat, no; vorejava la

riera i se'n anava tot il·lusionat a l'aventura, desitjós de perdres en aquell laberíntic clos de prats i serralades.

Feia bona estona que trescava quan ovirà una caseta amagada entre la espessor dels arbres; una caseta negrosa quines parets tocava l'aigua.

Una branca de verdós pí, penjant de la finestra de sobre la porta forana, li indicà que tenien quelcom per oferir als vianants.

Fou aleshores que s'adonà que sentia necessitat de menjar. Volia i dolia... Si s'engrescava amb la minestra camperola espatllaria l'esmorzar.

S'havia assegut damunt d'una rocassa de vora la riera, indecís, bregant entre sos desitjos: recular i confiar en son llibre de treball la visió matinal, o entrar en l'humil hostel i acabar-se de saturar de rusticitat, promentent-se una nova joia. Com se'n planyia d'estar subjecte a un reglament que'l lligava, obligant-lo a certes coses que no s'adocien amb sa manera de ser! Oh, i entremig de qui estava! Per qué no volar com ocell? Per altra part s'era allunyat molt del *Hotel* i tampoc podia arribar a l'hora, a no ser de trescar depressa, espatllant la



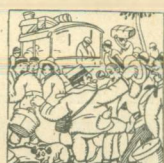
**HOTEL SUIS**

baix la direcció de

**Francese  
Picañol**

Ultimament reformat. Habita-  
cions amb aigua corrent.  
Bany, etc., etc.

Obert del dia 1 de  
Juny al 30 de  
Setembre



Record Original

**Ruca d'Un forastero en Sant Hilario**

Novetat única : Record sens igual

**Preu 1'50**

Tots els exemplars portan un obsequi

Record de Bon humor

**GRAN****HOTEL MARTÍN**construit expofés al peu dels ma-  
nantials

Per informes:

**HOTEL MARTIN DE BARCELONA****Hotel Oriental**

Edifici construït exprés  
Acreditat Establiment  
Pròxima inauguració de la temporada

**HOTEL FAURIA**

(Casa la Mestra)  
Over: tot l'any

**GRANJA CALM**

LLET PURA  
Especialitat en mantega

Despatx:

**a Cà l'ENRIC**

se serveix a domicili

**Hotel Aguilá**

EDIFICI MODERN

Habitacions amb moblatgenou  
—Electricitat.—Lawavos i Ai-  
gua corrent.

**GRAN HOTEL  
ESPAÑA**

ACREDITADÍSSIM ESTABLIMENT  
DE SANT HILARI SACALM

baix la direcció de

**DON MIQUEL MARTÍ**  
i a Barcelona de la  
**SPLÈNDIDE PENSIÓN**

Casa de primer ordre

Gran confort

Pelai, 8

Teléfon A 3.691

**Estiuejants**

Preneu a diari la llet de la vaqueria  
del Carrer de Vich, 3

Casa AMADEU

**PAPER SANT HILARI**  
per a Cartas

adoptat amb gran èxit per tots els  
estiuejants

**GRAN CAFE UNIO** (Antic Café Xicus)**TEMPORADA D'ISTIU 1923**

Grans funcions de Titelles : Sessions de Cine : Lluïts i  
selectes Balls : Saló de Billars, Tresillo

**GRAN CASSINO TIVOLI**

SERVEI ESMERAT

Funcions de Teatre : Balls : Espectacles : Saló de Billar

**Aigües de SANT HILARI**

Infaiibles contra el MAL DE PEDRA, Càlculs en el fetge, Diabetes,  
Gota, Dispepsia, Gastralgia, Anèmia, Clorosis, etc., etc.

Premiades en les exposicions de Madrid, Barcelona, París, Niçe,  
Francfort, Buenos Aires, etc., etc.

Per la venda dirigir-se: Dr. Andreu, Rambla Catalunya, 66. Apartat  
de Correus, 146.—BARCELONA



# Hostalrich - Sant Hilari

SERVEI D'AUTOMOVILS

## Empresa Soler

OMNIBUS, TURISMES DE LLOGUER

Serveis Establerts:

Diari: Hostalrich-Sant Hilari.—Dilluns: a Santa Coloma de Farnés.—Dissabtes: a Vich.—Matí i Tarda: a la Font Picant.—Dimarts i Dissabtes: Arbucias-Viladrau-Vich.

Despatx de Bitllets a Barcelona:

Centre Localitats, Plaça de Catalunya, 9.—Sombreria Buxadé, Princesa, 7.—Corseteria, Plaça Santa Ana, 4.

Lampisteria de

### Salvador Pidevall

Instal·lacions d'aigua i gas. Col·locació de vidres de totes classes.

S. BENET, 1

### Xacolata MUNDIAL

Joaquim Lloveras i C.<sup>la</sup>

Fabricants de Dolços i Xocolates

Princesa, 15.-Barcelona

Balneari

### Termes Orión

Obert des de 1 de Maig a 31 d'Octubre

Santa Coloma de Farnés

Postals Sant Hilari

### Grandiós assortit

a La Modernista

## Francesc Trias

Teules i Torpedos

Santa Coloma de Farnés

Per encàrrecs a Sant Hilari a

### LA MODERNISTA

Llet condensada

## EL PAGÉS

Es la millor marca

Gran licor estomacal

## CALISAI

MONTFOLLEDA

Arenys de Mar

Marca

### Waterman's

és la famosa ploma estilogràfica

## Eden Concert

MUSIC - HALLS de primer ordre

Carrer Nou, 12

Teléfono 3.332

BARCELONA

La Bona Sombra Cabaret Modern  
Dancing Seguit

Carrer Ginjol, 3. - BARCELONA

## LA HISPANO FILARIENCA

Empresa d'Automòvils

De Breda a Sant Hilari, anada i tornada 7 pessetes.

Combinació amb els trens surtida de Barcelona: Lleuger 7'30 i Correu 14'25.

Desde 1.<sup>er</sup> de Juliol s'establirà un servei combinat amb el tren que arriba a Barcelona a les 15 i amb el que surt a les 17'50.

Serveis establerts:

De Sant Hilari a Breda (diari)

- » » Hostalrich (diari)
- » » Sta. Coloma (dilluns)
- » » St. Celoni (dimecres)
- » » Vich (dissabtes)
- » » Establiment (permanent durant l'estiu)

Establiment a Gualba (temporada d'estiu)

AQUESTA TEMPORADA S'ESTABLEIX: : BLIRAN NOUS SERVEIS DE : : TURISME

Per despatx de bitllets i informes:

Carrer de Valls, 1.- Teléfonos 422 i 427 A BARCELONA: Al Despatx Central de la Companyia dels Ferro-carrils de M. Z. i A., Corts Catalanes, 573 ahont podran adquirir els bitllets de auto i ferro-carril.

Xampany

## MONT - CARMANY

Caves Ampordaneses

Vilajuïga

## - Hotel Internacional -

Plaça de la Boqueria, 1 i 3  
BARCELONA

Ramón Torrent i fill-Recader  
de Sant Hilari Sacalm  
a Barcelona

A Barcelona: Plaça Comercial, 10  
Representant de la famosa aigua de la Font Vella

També es portan botelles d'aigua picant a domicili.